

Hava Naguila (1)

Paroles : Eidelson Avraham
Musique : Folklore
Chorégraphie : [Hilman Tzvi](#) - 1960

הבה נגילה

הבה נגילה
הבה נגילה ונשמחה
הבה נגילה
הבה נגילה ונשמחה

הבה נרננה
הבה נרננה
הבה הבה נרננה

עורו, עורו אחים
עורו אחים בלב שמח
עורו אחים, עורו אחים
בלב שמח

הבה נגילה

הִבֵּה נְגִילָה וְנִשְׂמְחָה
הִבֵּה נְרַנְנָה
עוֹרוּ אֲחִים בְּלֵב שִׂמְחָה.

Hava	allons	הבה
Lagil, gal	se réjouir, jubiler	גל, לגיל
Lismoach, samach	se réjouir	שמח, לשמוח
Laron, ran	chanter, jubiler	רן, לרן
La'ur, ar	se réveiller	ער, לעור
Ach, achim	un frère	אחים, אח
Lev	un cœur	לב
Same'ach	joyeux	שמח

Allons, jubilons

Allons, jubilons,
Allons, jubilons, allons, jubilons
Allons, jubilons et réjouissons-nous !

Allons, chantons,
Allons, chantons,
Allons, chantons et réjouissons-nous !

Réveillez-vous, réveillez-vous frères,
Réveillez-vous d'un cœur joyeux !

Hava nagila

Hava nagila,
Hava nagila, hava nagila
Hava nagila venis' mecha !

Hava neranena,
Hava neranena
Hava neranena venis' mecha.

Uru, uru achim
Uru achim belev same'ach.

הבה נגילה

צורת הקבוצה: שורות חזית פזורות

מבנה הריקוד: בית אחד, 3 חלקים

משקל: 4/4

חלק א'

ימין ימינה ברקיעה, ניתור בימין.	1-2
שיכול בשמאל לפני ימין, ימין במקום.	3-4
כמו 1-4 החל בשמאל שמאלה.	5-8
סיבוב ימינה בשלושה צעדים החל בימין ושהייה.	9-12
סיבוב שמאלה בשלושה צעדים החל בשמאל ושהייה.	13-16
כמו 1-16.	17-32

חלק ב'

דילוג בימין במקום והנפת שמאל לפנים.	1-2
דילוג בשמאל במקום והנפת ימין לאחור.	3-4
כמו 1-4.	5-8
כמו 1-2.	9-10
מספרת לאחור החל (בדריכה) בשמאל.	11-12
צעד קטן בשמאל לפנים, קפיצה בימין לפנים.	13-14
סגירה בשמאל, שהייה.	15-16
כמו 1-16.	17-32

חלק ג'

ימין ימינה, שהייה, סגירה בשמאל, שהייה.	1-4
שמאל שמאלה, שהייה, סגירה בימין, שהייה.	5-8
בתנועה ימינה: ניתור ברגליים פסוקות, ניתור בשמאל.	9-10
כמו 9-10.	11-12
סיבוב ימינה בשני צעדים החל בימין.	13-14
ניתור בשתי הרגליים, ניתור בימין.	15-16
כמו 9-16 ברגליים נגדיות שמאלה.	17-24
שלושה צעדי ריצה לפנים החל בימין.	25-27
ניתור בימין תוך חצי סיבוב ימינה.	28
שלושה צעדי ריצה לפנים (בכיוון הפוך) החל בשמאל.	29-31
ניתור בשמאל תוך חצי סיבוב שמאלה.	32

מחבר: צבי הילמן

רישום: גיל עופר

הקלדה: ירון מישר

Introduction

Summary: Start at the beginning of any phrase.

This will vary greatly as so many versions of the tune have been recorded and live bands also adapt it. Start at the beginning of any phrase.

((A x 2) + (B x 2) + (C x 2)) repeated throughout the music.

Part A

Summary: Starting R foot, 3 steps in, lift. 3 steps out, lift. (Grapevine starting R across infront) x 2.

Start Facing the centre of the circle. V-hold.

- 1**
 - 1 R forwards.
 - 2 L forwards.
 - 3 R forwards.
 - 4 L lift infront (can be increased into a kick).
- 2** Repeat bar 1 but on the opposite feet & travelling out backwards (L, R & L backwards, R lift infront).
- 3**
 - 1 R across infront.
 - 2 L to the side.
 - 3 R across behind.
 - 4 L to the side (together with the previous steps in this bar it comprises a Grapevine).
- 4** Repeat bar 3 (Grapevine to the L starting R across infront).

Part B

Summary: Turn 360 deg cw in 3 steps, double clap. Reverse. In & out as in Part A.

Start Facing the centre of the circle. No hold.

- 1**
 - 1-3 Turn 360 deg cw on the spot in 3 steps (R, L, R).
 - & Clap.
 - 4 Clap.
- 2** Repeat bar 1 but on the opposite feet & turning the other way (turn 360 deg acw on the spot in L, R & L steps, double clap).
- 3-4** As Part A bars 1-2 (R, L & R forwards, L lift infront; L, R & L backwards, R lift infront).

Part C

Summary: 4 Grapevines as in Part A.

Start Facing the centre of the circle. V-hold.

- 1 As Part A bar 3 (Grapevine to the L starting R across in front).
- 2-4 Repeat bar 1 thrice more (making it 4 Grapevines to the L in total).